

DIN EN 16842-9



ICS 53.060

Ersatz für
DIN EN 16842-9:2019-09

**Kraftbetriebene Flurförderzeuge –
Sichtverhältnisse –
Prüfverfahren und Verifikation –
Teil 9: Kommissionier-Flurförderzeuge und Dreiseitenstapler mit
anhebbarer Bedienerposition;
Deutsche Fassung EN 16842-9:2019 + AC:2020**

Powered industrial trucks –
Visibility –
Test methods and verification –
Part 9: Order-picking, lateral- and front-stacking trucks with elevating operator position;
German version EN 16842-9:2019 + AC:2020

Chariots de manutention automoteurs –
Visibilité –
Méthode d'essai et vérification –
Partie 9: Chariots préparateurs de commande, à prise latérale et frontale avec poste de
conduite élevable;
Version allemande EN 16842-9:2019 + AC:2020

Gesamtumfang 17 Seiten

DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM)

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Sie beinhaltet die Deutsche Fassung der vom Technischen Komitee CEN/TC 150 „Flurförderzeuge — Sicherheit“ im Europäischen Komitee für Normung (CEN) ausgearbeiteten EN 16842-9:2019 sowie das europäische Korrigendum EN 16842-9:2019/AC:2020.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Ausschuss NA 060-22-42-02 AK „Sichtverhältnisse (SpA CEN/TC 150/WG 14)“ (von Flurförderzeugen) im Fachbereich „Fördertechnik“ des DIN-Normenausschusses Maschinenbau (NAM) wahrgenommen. Vertreter der Hersteller und Anwender von Flurförderzeugen sowie der Berufsgenossenschaften waren an der Erarbeitung beteiligt.

Die im Abschnitt 2 und den Literaturhinweisen zitierten Europäischen Normen sind als DIN-EN- bzw. DIN-EN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht.

Für die zitierten Internationalen Normen, sofern sie nicht als DIN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht sind, gibt es keine nationalen Entsprechungen.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 16842-9:2019-09 wurden folgende Korrekturen vorgenommen:

- a) in Abschnitt 7.4 wurde die Tabelle 1 durch eine neue Tabelle ersetzt;
- b) im Anwendungsbereich, erster Absatz, wurde „ohne Last“ ergänzt.

Frühere Ausgaben

DIN EN 16842-9: 2019-09

Deutsche Fassung

Kraftbetriebene Flurförderzeuge —
Sichtverhältnisse —
Prüfverfahren und Verifikation —
Teil 9: Kommissionier-Flurförderzeuge und Dreiseitenstapler
mit anhebbarer Bedienerposition

Powered industrial trucks —
Visibility —
Test methods and verification —
Part 9: Order-picking, lateral- and front-stacking trucks
with elevating operator position

Chariots de manutention automoteurs —
Visibilité —
Méthode d'essai et vérification —
Partie 9: Chariots préparateurs de commande, à prise
latérale et frontale avec poste de conduite élevable

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 26. November 2018 angenommen und enthält das Corrigendum, das von CEN am 15. April 2020 angenommen wurde.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Konfiguration des Flurförderzeugs	7
4.1 Allgemeines	7
4.2 Höhe der Lastauflagefläche	7
4.3 Maße der Gabelzinken	7
4.4 Zusätzlicher Drehkopf	7
5 Prüfeinrichtung	7
6 Prüfverfahren für direkte Sicht	7
6.1 Position der Beleuchtungseinrichtung	7
6.1.1 Allgemeines	7
6.1.2 Standflurförderzeuge	8
6.1.3 Flurförderzeuge mit Fahrersitz	9
6.2 Prüfstrecken	10
6.3 Prüfverfahren	13
6.4 Prüfverfahren für indirekte Sicht	13
7 Annahmekriterien	13
7.1 Allgemeines	13
7.2 Direkte Sicht	13
7.2.1 Allgemeines	13
7.2.2 Sicht beim Fahren	13
7.2.3 Sicht beim Manövrieren	13
7.2.4 Gabelzinken	13
7.3 Indirekte Sicht	13
7.4 Kriterien für Kommissionier-Flurförderzeuge und Dreiseitenstapler mit anhebbarer Bedienerposition	14
8 Prüfbericht	15
9 Benutzerinformation	15

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 16842-9:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 150 „Flurförderzeuge – Sicherheit“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis August 2019, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis August 2019 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Diese Europäische Norm soll in Verbindung mit den in EN 16842-1 angegebenen Anforderungen verwendet werden. Die Normenreihe EN 16842 besteht unter dem allgemeinen Titel „Kraftbetriebene Flurförderzeuge — Sichtverhältnisse — Prüfverfahren und Verifikation“ aus den folgenden Teilen:

- Teil 1: Allgemeine Anforderungen;
- Teil 2: Gegengewichtstapler mit Fahrersitz und geländegängige Stapler mit Mast bis zu und einschließlich einer Nenntragfähigkeit von 10 000 kg;
- Teil 3: Schubstapler ohne Fahrersitz bis zu und einschließlich einer Nenntragfähigkeit von 10 000 kg;
- Teil 4: Flurförderzeuge mit veränderlicher Reichweite bis zu und einschließlich einer Nenntragfähigkeit von 10 000 kg;
- Teil 5: Flurförderzeuge mit veränderlicher Reichweite mit einer Nenntragfähigkeit von über 10 000 kg (in Vorbereitung);
- Teil 6: Gegengewichtstapler mit Fahrersitz und geländegängige Stapler mit Mast mit einer Nenntragfähigkeit von über 10 000 kg;
- Teil 7: Flurförderzeuge mit veränderlicher Reichweite und Mast für Container-Handling für eine Containerlänge von 6 m (20 ft) und länger;
- Teil 8: Gegengewichtstapler ohne Fahrersitz bis zu und einschließlich einer Nenntragfähigkeit von 10 000 kg (in Vorbereitung);
- Teil 9: Kommissionier-Flurförderzeuge und Dreiseitenstapler mit anhebbarer Bedienerposition;
- Teil 10: Schlepper und Schubschlepper und Lastentransportfahrzeuge.

Die Erarbeitung von Teilen zu folgenden Maschinen ist vorgesehen:

- Hubwagen (Fahrerbedienung);
- Seitenstapler (einseitig);
- Mehrwege-Stapler;
- Gegengewichtstapler mit Knicklenkung;
- Portalhubwagen mit niedrigem Hub (in Übereinstimmung mit ISO 5053-1:2015, 3.18);
- Portalhubwagen mit hohem Hub (in Übereinstimmung mit ISO 5053-1:2015, 3.19).

Dieses Dokument enthält die Berichtigung EN 16842-9:2019/AC:2020, die die Tabelle 1 in 7.4 korrigiert.

Der Beginn und das Ende von durch die Berichtigung neu hinzugefügtem oder geändertem Text werden durch die Markierungen **AC** **AC** angezeigt.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.